Ministry of justice



የኢትዮጵያ ፌዴራሳዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

るえんる インとす つれの FEDERAL NEGARIT GAZETA

አሥራሰባተኛ ዓመት ቁጥር ፀ አዲስ አበባ ታህሣሥ ፳፩ ቀን ፻ቪ፫ በኢትዮጵያ ፌዴራሳዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

17th Year No. 9 ADDIS ABABA 30th December, 2010

900-02

አዋጅ ቁጥር ፲፻፻፫፫፫ ዓ.ም

ለስኳር ኢንዱስትሪ ልማት ፕሮጀክቶች ማስፈፀሚያ የሚውል ተጨማሪ ብድር ከሕንድ የኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ ለማግኘት የተፈረመው የብድር ስምምነት ማፅደቂያ አዋጅገጽ ፭ሺ፯፻፹፱

CONTENTS

Proclamation No. 697/2010

Export Import Bank of India Credit Line Agreement to Provide Additional Loan for Financing Projects for the Development of Sugar Industry Ratification Proclamation... Page 5689

PROCLAMATION No. 697/2010.

አዋጅ ቁጥር ጀምንሂ/ጀሽና

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና በሕንድ የኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ መካከል የተደረገውንየብድር ስምምነት ለማፅደቅ የወጣ አዋጅ

ለስኳር ኢንዱስትሪ ልማት ፕሮጀክቶች ማስፈፀ ሚያ የሚውል ተጨማሪ ፪፻፫ሚሊዮን፫፻፫ሺ የአሜሪ ካን ዶላር /ሁለት መቶ አሥራ ሦስት ሚሊዮን ሦስት መቶ አስር ሺ የአሜሪካን ዶላር/ የሆነ ገንዘብ የሚያስ ገኘው የብድር ስምምነት በኢትዮጵያ ፌዴራሳዋ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና በሕንድ የኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ መካከል እ.ኤ.አ. ዲሴምበር ፩ ቀን PAI OLO-SAY PILLOD OPPIN

ይሀንት የብድር ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራ ሳዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ታህሣሥ ፲፪ ቀን ፪ሺ፫ ዓ.ም ባካሂደው ስብሰባ ያወደቀው ስለሆነ፤

በኢትዮጵያ ፌዴራሳዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ-መንግሥት አንቀጽ ፯፭ /፩/ እና /፲፪/ መሠረት የሚከተለው ታውዷል።

8. APC CON

ይሀ አዋጅ "ለስኳር ኢንዱስትሪ ልማት ፕሮጀ ክቶች ማስፈፀሚያ የሚውል ተጨማሪ ብድር ከሕንድ የኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ ለማግ ኘት የተፈረመው የብድር ስምምነት ማፅደቂያ አዋጅ ቁጥር ፲፻፺፯/፪ሽ፫" ተብሎ ይችላል።

A PROCLAMATION TO RATIFY THE CREDIT LINE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA AND THE EXPORT-IMPORT BANK OF INDIA WHEREAS a Credit Line Agreement, between the

Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Export Import Bank of India stipulating that the Export Import Bank of India provide to the Federal Democratic Republic of Ethiopia additional credit amounting to 213,310,000 USD (two hundred thirteen million three hundred ten thousand United States Dollars) for financing projects for the development of sugar industry was signed in New Delhi on the 1st day of December, 2010;

WHEREAS the House of Peoples' Representatives of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has ratified the Agreement at its session held on the 21st day of December 2010:

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55(1) and (12) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the "Export Import Bank of India Credit Line Agreement to Provide Additional Loan for Financing Projects for the Development of Sugar Industry Ratification Proclamation No. 697/2010"

838 P2 Unit Price 2.30

1267 2150 7.44 1816 Negarit G. P.O.Box 80001

የስምምንቱ መፅደቅ

በኢትዮጵያ ፌዴራሳዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በሕንድ ኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ መካከል እ.ኤ.አ. ዲሴምበር ፩ ቀን ፪ሺ፲ 11-09 የተፈረመው የብድር በኒውዱልሂ ስምምነት በዚህ አዋጅ ፀድቋል።

የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር ሥልጣን ĉ.

የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር በብድር ስምምነቱ የተገኘውን ፪፻፲፫ሚሊዮን፫፻፲ሺ የአሜ ሪካን ዶላር /ሁለት መቶ አሥራ ሦስት ሚሊዮን ሦስት መቶ አስር ሺ የአሜሪካን ዶላር/ በብድር ስምምነቱ በተመለከቱት ሁኔታዎች መሠረት በሥራ ላይ እንዲውል ለማድረግ በዚህ አዋጅ ሥልጣን ተሰጥቶታል።

አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ጋዜጣ ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ታህሣሥ ፳፩ ቀን ፪ሺ፫ ዓ.ም

PROCLAMATION No. 697/2010.

Proclamation No. 697/2010

ግርማ ወልደጊዮርጊስ

የኢትዮጵያ ፌዴራሳዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

Export Import Bank of India provide to the Federal to 213,310,000 USD (two hundred thirteen million three hundred ten thousand United States Dollars) for financing

projects for the development of sugar industry was signed in New Delhi on the 1st day of December, 2010;

21st day of December 2010;

WHERE 'S 'ne House of Peoples'. Representatives of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has ratified the Agreement at its session held on the

accordance with Article of the Federal Democratic roclaimed as follows

Ratification of the Agreement

The Loan Agreement signed in New Delhi on the 1st day of December, 2010, between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Export-Import Bank of India is hereby ratified.

Power of the Ministry of Finance and Economic Development Des

The Ministry of Finance and Economic Development is hereby empowered to undertake all acts necessary for the utilization of the loan amount of 213,310,000 USD (two hundred thirteen million three hundred ten thousand United States Dollars) in accordance with the terms and conditions set forth in the Loan Agreement.

Effective Date. 4.

This Proclamation shall enter into force up on the date of publication in the Federal Negarit Gazeta.

Done at Addis Ababa, this 30th day of December, 2010

GIRMA WOLDEGIORGIS

PRESIDENT OF THE FEDERAL **DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA**

out and is the south sack fire than Person THE PURC OFFIT ON FERS SECAR applace at and as anse enhance .. ምምርት ባንክ መካከል እ.ኤ.አ. ዲሲምበር ፪ ቀን ጀቪ፲ በኒውደ₄ልሂ የተፈረመ በመሆኑ፤

of bear of the old selforty bellety that his rac link out your hour out out of

LUTY PARC APPER PARET & && ንሳሚ ችግለው ተመሰለ ከተለ መለሰተ ውስ እንፈመደ ውስ A. June 20 49 Ear 9.5 1988 of 18 PORPO ATTE

Enthor took on Ean

278, P2 Unit Price

MAPPERS 6.8.649 RPM

4 /3/ 36 23 4664 for lot an -C. 8

eu hpe "ands a. 78apl and toe ከቶች ማስፈፀሚያ የሚውል ተጨማሪ ብድር ከሕንድ የኤክስፖርት ሊምፖርት ባንክ ለማማ የታደሰም ተተማማስ ጋንያሉን መመልልተን ተኛ አዋጅ ቀጥር ጀምንደ/ጀጢሮ" ተብሎ ሲጠቀስ

one are pure fact Negarit G. P.O.Box 80001

This Proclamation ____ be cited as the "Export

Import Bank of India Coult Line Agreement to

Provide Additional Loan for Financing Projects

for the Development of Sugar Industry

Patification Proclamation No. 697/2010"